

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т. Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета Педагогики и
Психологии

 Васильева Л.И.

«___» _____ 2019г.



УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического
факультета

 Еремеева О.В.

«___» _____ 2019г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине: «Деловой иностранный язык (немецкий)»

на 2019/2020 учебный год

6.44.04.01 «Педагогическое образование»

Магистерская программа

«Педагогическая инноватика в начальном образовании»

Квалификация (степень)
Магистр

Форма обучения
очная

Год набора 2019

Тирасполь, 2019 год

Рабочая программа дисциплины: «Деловой иностранный язык (немецкий)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки (специальности) 6.44.04.01 «Педагогическое образование» и основной профессиональной образовательной программы по профилю подготовки «Менеджмент в образовании», «Образование взрослых», «Педагогическая инноватика в начальном образовании». Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного Образовательного Стандарта высшего образования по направлению подготовки 6.44.04.01 «Педагогическое образование», утвержденного Приказом № 126 от 22. 02. 2018 г.

Составитель рабочей программы:
ст. преп. кафедры иностранных языков



Клименко Н. В.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков

«17» сентября 2019г. № _____

И.о. зав. кафедры-разработчика

«___» _____ 2019г.



Якубовская А.А., старший преп.

Выпускающая кафедра:

Зав. кафедрой педагогики и методики

Начального образования, доцент



Ткачук А.А.

2. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля):

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций приведенных в таблице ниже

	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Универсальные компетенции и индикаторы их достижения		
	УК –4 -способен применять современные коммуникационные технологии в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия.	ИД 1 Знать: Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственных языках ИД 2 Уметь: Демонстрирует умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей ИД 3 Владеть Способен находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач

3. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов					Форма контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самостоятельная работа (СР)	
		Всего	Лекций (Л)	Практических занятий (ПЗ)	Лабораторных занятий (ЛЗ)		
1семес тр	2/72	36	-	-	36	36	-
2семес тр	3/108	36	-	-	36	36	Экзамен(36ч.)
Итого:	5/180	72	-	-	72	72	36

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			СР
			Л	ПЗ	ЛЗ	
1.	Деловой и научный этикет. Подготовка резюме на иностранном языке.	10	-	-	10	10
2.	Профессионально-ориентированный перевод.	10	-	-	10	10
3.	Мое научное исследование.	10	-	-	10	10
4.	Ситуации устного научного иноязычного общения	6	-	-	6	6
5.	Технологии эффективной презентации на иностранном языке	10	-	-	10	10
6.	Организация научной конференции.	5	-	-	5	5
7.	Визит коллег.	5	-	-	5	5
8.	Подготовка к участию в международной конференции.	5	-	-	5	5
9.	Оформление научной статьи на иностранном языке.	5	-	-	5	5
10.	Реферирование текстов по направлению подготовки.	6	-	-	6	6
ИТОГО:	1 всего: 144 часа +36 часов (экзамен)	72	-	-	72	72

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лабораторные занятия 1 семестр

№ зан яти я	Содержание лабораторного занятия	К-во часов	Учебно-наглядные пособия
Раздел 1.			
Деловой и научный этикет. Подготовка резюме на иностранном языке.(2)			
1	Понятие о вербальном и невербальном аспектах этикета. Межкультурные особенности деловой коммуникации: вербальные нормы этикета и формулы речевого этикета, принятые при деловом знакомстве. Учет календаря национальных праздников при назначении встреч.	2	Раздаточный материал методические разработки
2		2	
3		2	
4	Создание словаря этикетных формул делового общения.	2	
5	Телефонные переговоры. Правила написания резюме.	2	
Итого по разделу:		10	

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью и задачами преподавания дисциплины «Деловой иностранный язык(немецкий)» является формирование языковых и коммуникативно-речевых знаний и умений, достаточных для дальнейшей учебной, научно-исследовательской деятельности, для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности, связанной с осуществлением деловых контактов носителей языка.

Целями освоения дисциплины являются также формирование практического владения немецким языком как средством письменного и устного общения в сфере научно производственной деятельности на определенном профессиональном уровне, а также приобретение навыков перевода научной литературы, реферирования, аннотирования, работы с первоисточниками на иностранном языке для дальнейшего использования полученной информации в собственных исследованиях, а также профессионально-педагогической деятельности в межкультурном контексте.

Достижение цели изучения дисциплины обеспечивается решением ряда **задач**, таких как:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- овладение магистрантами социокультурным портретом Германии;
- овладение магистрантами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения профессионально- коммуникативных задач в различных областях профессиональной деятельности при деловом общении с зарубежными партнёрами;
- расширение кругозора и повышение общей культуры магистрантов;
- ознакомление магистрантов с особенностями межкультурного диалога в процессе ведения профессиональных деловых переговоров;
- ознакомление магистрантов с особенностями письменной деловой иноязычной коммуникации;

Знание делового иностранного языка признаётся в настоящее время частью общекультурной, общепрофессиональной и профессиональной компетенциями выпускника магистратуры.

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к базовой (обязательной) части «Гуманитарный, социальный и экономический цикл» Б1.О.ДВ.01.02.Как дисциплина общегуманитарной культуры расширяет эрудицию, способствует развитию всех психических процессов и личностному развитию, а также дает возможности для профессиональной самоактуализации и самоутверждения.

Курс иностранного языка на неязыковом факультете наряду с практической целью - обучением общению - ставит образовательные и воспитательные цели. Достижение образовательных целей осуществляется в аспекте гуманитаризации образования, расширения кругозора студентов, развития мышления, речи, памяти. Реализация воспитательных целей достигается мотивацией студентов к изучению культуры других народов, их быта, традиций, готовностью участвовать на международных конференциях, симпозиумах и в целом приобщиться к мировому духовно-нравственному потенциалу.

Раздел.

Профессионально-ориентированный перевод.

6	Основные устные научные жанры (доклад, сообщение, дискуссия) и их структура. Средства связи в научном тексте: способы выражения последовательности мыслей, пояснение, уточнение или аргументация мысли; способы формулировки итогового значения текста и выводов исследования. Искусство задавать вопросы.	2	Раздаточный материал, Методические рекомендации
7		2	
8		2	
9		2	
10	Клише, речевые модели, фразеология и идиоматика, характерная для научного и научно-популярного стиля. Научные доклады / сообщения по прочитанной литературе. Обсуждение прочитанного.	2	
Итого по разделу:		10	

Раздел 3.

Мое научное исследование.

11	Обучение в магистратуре. Беседа с коллегами / научным руководителем о теме научного исследования. Подготовка и защита электронной презентации. Речевые образцы и клише эффективной презентации.	2	
12		2	
13		2	
14		2	
15		2	
Итого по разделу:		10	

Раздел 4.

Ситуации устного научного иноязычного общения

	Клише, речевые модели, фразеология и идиоматика, характерная для научного и научно-популярного стиля. Научные доклады / сообщения по прочитанной литературе.		Раздаточный материал, методические рекомендации
16	Обсуждение прочитанного. Организация деловой поездки: оформление приглашения, ответ на приглашение, заказ билетов, бронирование гостиницы, заказ в ресторане, организация досуга.	2	
17	Проект «Программа пребывания делегации зарубежных музыкантов».	2	
18	Ролевая игра «Научная конференция по музыкальному искусству».	2	

Итого по разделу:	6	
Итого за семестр:	36	

Самостоятельная работа обучающегося 1 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид самостоятельной работы обучающегося	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1			
1	1	Создание словаря этикетных формул делового общения.	5
	2	Работа со словарем. Клише, речевые модели, фразеология и идиоматика, характерная для научного и научно-популярного стиля.	5
Итого по разделу часов:			10
Раздел 2			
2	3	Речевые образцы и клише эффективной презентации.	5
	4	Проект «Программа пребывания делегации зарубежных музыкантов».	5
Итого по разделу часов:			10

Раздел 3

3	5	Составить словарь терминов.	5
	6	Чтение специальной литературы.	5
Итого по разделу часов:			10

Раздел 4

4	7	Речевые образцы и клише эффективной презентации.	2
	8	Проект «Программа пребывания делегации зарубежных музыкантов».	2
	9	Речевые образцы и клише эффективной презентации.	2
Итого по разделу часов:			6

		Итого за семестр:	36
--	--	--------------------------	-----------

Лабораторные занятия 2 семестр

№ зан	Содержание практического занятия	К-во часов	Учебно-наглядные пособия
-------	----------------------------------	------------	--------------------------

яти я				
Раздел 5.				
Технологии эффективной презентации на иностранном языке				
1 2 3 4 5	Грамматические трудности перевода: абсолютное и относительное употребление грамматических категорий (времени и наклонения глаголов, единственного и множественного числа существительных);	2 2 2 2 2	Раздаточный материал методические разработки	
Итого по разделу :		10		
Раздел 6. Организация научной конференции.				
6 7 8	Грамматические трудности перевода: абсолютное и относительное употребление грамматических категорий (времени и наклонения глаголов, единственного и множественного числа существительных);	2 2 1		
Итого по разделу:		5		
Раздел 7. Визит коллег.				
9 10 11	Организация деловой поездки: оформление приглашения, ответ на приглашение, заказ билетов, бронирование гостиницы, заказ в ресторане, организация досуга.	2 2 1	Раздаточный материал методические разработки	
Итого по разделу:		5		
Раздел 8. Подготовка к участию в международной конференции.				
12 13 14	Основные устные научные жанры (доклад, сообщение, дискуссия) и их структура.	2		
	Средства связи в научном тексте: способы выражения последовательности мыслей, пояснение, уточнение или аргументация мысли; способы формулировки итогового значения текста и выводов исследования.	2		
	Искусство задавать вопросы.	1		
Итого по разделу:		5		
Раздел 9. Оформление научной статьи на иностранном языке.				
		2		

15	Языковые нормы этикета и формулы речевого этикета, принятые при деловом знакомстве.		
16	Создание словаря этикетных формул делового общения.	2	
17	Заполнение словаря этикетных формул делового общения.	1	
	Итого по разделу:	5	
	Раздел 10. Реферирование текстов по направлению подготовки		
	Реферирование оригинальной научной литературы.	2	
18	Речевые модели и клише, используемые в реферативных жанрах (реферат, аннотация, обзор, рецензия).	2	
19	Лексические трудности перевода: особенности перевода терминов, заимствования. Полисемия лексических единиц и проблема выбора лексического эквивалента при переводе. Синонимия и использование синонимов при переводе. Особенности транскрипции и транслитерации иностранных имен собственных.	2	
20		2	
	Итого по разделу:	6	
Всего за семестр :		36	

Самостоятельная работа 2 семестр

Раздел дисциплины	Тема и вид СРС	Кол-во часов
Раздел 5 Технологии эффективной презентации на иностранном языке		

5	Поликультурные особенности деловой коммуникации.	2
	Языковые нормы этикета и формулы речевого этикета, принятые при деловом знакомстве.	2
		2
		2
		2
	Итого по разделу:	10
Раздел 6. Организация научной конференции.		
6	Реферирование оригинальной научной литературы. Речевые модели и клише, используемые в реферативных жанрах (реферат, аннотация, обзор, рецензия).	2
	Грамматические трудности перевода.	2
	Лексические трудности перевода.	1
	Итого по разделу:	5
Раздел 7. Визит коллег.		
7	Основные устные научные жанры (доклад, сообщение, дискуссия) и их структура. Средства связи в научном тексте: способы выражения последовательности мыслей, пояснение, уточнение или аргументация мысли; способы формулировки итогового значения текста и выводов исследования.	2
	Клише, речевые модели, фразеология и идиоматика, характерная для научного и научно-популярного стиля.	2
	Искусство задавать вопросы.	1
	Итого по разделу:	5
Раздел 8. Подготовка к участию в международной конференции.		
8	Обучение в магистратуре.	2
	Беседа с коллегами / научным руководителем о теме научного исследования.	2
	Подготовка и защита электронной презентации.	1
	Итого по разделу:	5
Раздел 9 Оформление научной статьи на иностранном языке.		
9	Речевые образцы и клише эффективной презентации.	2
	Абсолютное и относительное употребление грамматических категорий (времени и наклонения глаголов, единственного и множественного числа существительных);	2
	Подготовка и защита электронной презентации.	1
	Итого по разделу:	5
Раздел 10. Реферирование текстов по направлению подготовки.		

10	подбор эквивалентов при переводе сложных грамматических конструкций (причастные и деепричастные обороты, сослагательное наклонение, согласование времен, сложноподчиненное предложение, инфинитивные обороты, особенности употребления модальных глаголов, пассивных конструкций, безличных конструкций и т.п.).	2
	Особенности перевода терминов, заимствования. Полисемия лексических единиц и проблема выбора лексического эквивалента при переводе.	2
	Особенности транскрипции и транслитерации иностранных имен собственных.	2
	Итого по разделу:	6
Итого за семестр:		36

5. Примерная тематика курсовых проектов не предусмотрено

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п / п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экземпляров	Электронная версия	Место размещения электронной версии
Основная литература						
1	Самоучитель перевода немецкого языка на русский.	с Архипов А.Ф	М.,1991г	-	+	1. https://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=2397790
2	Устный перевод. Курс для начинающих.	Алексеева	Санкт-Петербург, 2002г И.С.	-	+	2. http://ifl.ru/Metodicheskie%20ukazaniya%20po%20ustnomy%20perevodu.pdf

3	Немецкий язык.Письменный перевод. Учебно-методический комплекс.	Безрукова Л.Г.	М., Тезариус, 2010г.	-	+	3. https://freedocs.xyz/pdf-423178841
4	Немецкий язык.Практикум по переводу, реферированию и аннотированию общенаучных и специальных текстов.	Гаврилова Л.Н.	Самара, 2008г.	-	+	4. https://search.rsl.ru/ru/record/01004110662
5	Deutsch. Businesskursus: учебное пособие в 2 частях.	Журавлёва Е.О.	М.,2010г.	-	+	5. https://www.twirpx.com/file/61930/
6	Немецкий язык. Деловой ин. Язык Охрана здоровья детей. Основы пед. Коммуникации.	Захарова Л.Д.	2012г.	-	+	6. https://elibrary.ru/item.asp?id=23732491
7	Немецкий язык: Бизнес, менеджмент.	Михайлов Н.Б.	М.,2002г.	-	+	7. https://www.twirpx.com/file/1410913/
8	Немецкий язык для делового общения.	Савинкина Н.Б.	М.,2006г.	-	+	8. https://search.rsl.ru/ru/record/01002396811

9	Деловая корреспонденция на немецком языке.	Сушинский И.И.	2007г.	2	+	9. https://www.labirint.ru/books/139810/
Дополнительная литература						
	Федеративная республика Германия Учебное пособие по страноведению	Долгих В.Г	М., 2003г.			1. https://biblio-online.ru/bcode/402372
	Учебник немецкого языка с основами научного перевода.	Татаринова В.А.	М., 2000			2. https://spbibl.ru/catalog/-/books/3092068-ucebnik-nemeckogo-azyka
Итого по дисциплине: _____ % печатных изданий _____ ; _____ % электронных _____						

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. WWW.hueber.de
2. WWW.langenscheidt.de
3. WWW.deutschland.de
4. WWW.de-online.ru

6.3 Методические указания и материалы по видам занятий

- методические разработки и основная литература в электронном варианте.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка.

Оборудование учебного кабинета:

- рабочие места обучающихся (по количеству обучающихся)
- рабочее место преподавателя
- учебно-методические комплексы по темам дисциплины
- информационные стенды;
- видеотека;

ТСО: компьютер, мультимедийный проектор.

Проведение занятий планируется в аудиториях, обеспеченных компьютерной техникой, проектором, экраном. Желательно подключение к сети Интернет. В процессе преподавания дисциплины предполагается широкое применение современных

аудиовизуальных средств, стимулирующих как аудиторную деятельность студента, так и его самостоятельную работу над материалом.

В ходе учебного процесса предполагается широкое использование интерактивных форм проведения занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Программа дисциплины «Деловой иностранный язык» предполагает использование современных профессионально ориентированных технологий, обеспечивающих формирование языковой и профессиональной компетентности, готовности к непрерывному самообразованию. К ним относятся:

- **Проблемно-поисковые технологии**, предполагающие создание таких речевых ситуаций, которые требуют от студента необходимости решать профессиональные задачи, целью которых является активное освоение и использование английского языка,
- **Кейс-технологии** позволяют смоделировать реальную проблемную ситуацию деловой и профессиональной коммуникации. Кейсом называется реальная ситуация из профессиональной или деловой сферы, которая дает основу и тему для дискуссии, оценки проблемы, ее причин, внутренней логики и возможных последствий (оценочные кейсы) или предполагают анализ альтернативных решений и выбор оптимального варианта (кейсы принятия решений). При обучении иностранному языку могут быть использованы как адаптированные кейс-задания (например, найти соответствия между проблемами и возможными решениями), так и более сложные (например, обсудить проблему и выработать возможные решения).
- **Проектные технологии** основаны на индивидуальном или коллективном выполнении студентами проектных заданий различного типа, связанных с функциональным использованием изучаемого языка (в том числе, дискуссии, дебаты). Процесс работы над творческим проектом позволяет использовать все ранее сформированные навыки и умения профессионального характера, интегрировать фоновые знания, максимально вовлекая творческие возможности личности. Примером проекта в рамках изучаемой дисциплины может быть создание коллажа или видеофильма на иностранном языке о своей будущей профессии или выступление с проектом профессиональной направленности на студенческой конференции.
- **Информационные технологии:**
 - аудиовизуальная технология
 - технология иллюстративного обучения
 - презентации

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Для успешного освоения содержания дисциплины и достижения поставленных целей необходимо познакомиться со следующими документами: выпиской из Учебного плана по данной дисциплине, основными положениями рабочей программы дисциплины, календарно-тематическим планом дисциплины. Данный материал может представить преподаватель на вводной лекции или самостоятельно обучающийся использует данные локальной информационно-библиотечной системы факультета.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в локальной информационно-библиотечной системе факультета, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося. При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к лабораторному занятию

При подготовке и работе во время проведения лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний. Перед каждым практическим занятием рекомендуется просмотреть материал предыдущих занятий, убедиться, что в учебнике не осталось таких слов, которые были бы не знакомы обучающемуся. При необходимости следует использовать словарь.

Предварительная подготовка к лабораторному занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практического занятия. При подготовке к фонетической части занятий следует прослушать соответствующий аудиоматериал, повторяя за диктором. Кроме того, рекомендуется записывать свой голос на диктофон, сравнивать свою запись с записью речи носителя языка, исправлять ошибки. Готовясь к практической грамматике, необходимо внимательно прочитать правила, описанные в учебнике, при необходимости привлекая дополнительную литературу, а затем выполнить предложенные практические упражнения, комментируя применённые правила. При подготовке к практике речи от обучающихся ожидается самостоятельная работа с учебником и дополнительной литературой, особое внимание при подготовке следует уделить репетиции известных заранее устных заданий (например, монологи или диалоги на данные темы). Готовясь к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» необходимо пользоваться немецко-русским словарём, немецко-немецким словарём, а также произносительным словарём и словарём грамматических трудностей. При необходимости рекомендуется привлекать и другие виды словарей. Также рекомендуется вести собственный словарь.

Работа во время проведения лабораторного занятия включает несколько моментов:

1. консультирование обучающихся преподавателем с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач;
2. самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторного занятия проводится обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждому лабораторному занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету и/или экзамену. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

Подготовка к экзамену

К экзамену необходимо готовится целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить дисциплину в период экзаменационной сессии, как правило, показывают не слишком удовлетворительные результаты.

При подготовке к экзамену обратите внимание на выполнение практических заданий на основе теоретического материала. Убедитесь, что не остаётся вопросов в отношении грамматических правил и все фонетические задания подробно проработаны. Также необходимо убедиться в том, что лексический минимум по темам, выносимым на экзамен, в полной мере освоен, и обучающийся может вести диалог и составлять монолог в рамках предложенных тем.

При подготовке к экзамену по теоретической части выделите в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификации и пр.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

После предложенных указаний у обучающихся должно сформироваться четкое представление об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине.

Самостоятельная работа

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа обучающихся, как важный момент освоения содержания дисциплины «Иностранный язык (немецкий)», и как следствие образовательной программы высшего образования по направлению подготовки: 6.44.03.02 «Психолого-педагогическое образование», предполагает разнообразные виды и формы её проведения.

Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на самостоятельную работу на внеаудиторных занятиях, которые составляет примерно 49% от общего объема дисциплины.

Самостоятельная работа по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» главным образом предполагает подготовку к аудиторным занятиям. Так как иностранный язык включает в себя работу над произношением (фонетику), грамматикой и речью, самостоятельная работа по дисциплине затрагивает все указанные аспекты.

Самостоятельная работа в рамках курса предполагает следующий алгоритм действий:

1. Внимательно просмотреть записи, сделанные на занятии.
2. Прочитать материал по теме, обсуждаемой на занятии, в учебнике.
3. Прочитать дополнительную литературу по данной теме.
4. Выполнить предложенные преподавателем практические упражнения.
5. Проверить правильность выполнения предложенных упражнений.
6. Выполнить дополнительные упражнения, касающиеся аспектов, вызывающих затруднение, и свериться с ключами (следует использовать дополнительную литературу по теме, содержащую в конце ключи к упражнениям).
7. Проанализировать свои ошибки.
8. При необходимости задать вопрос преподавателю на занятии.

Результаты выполнения самостоятельной работы видны при работе на практических занятиях. При подготовке к такой проверке следует чётко придерживаться описанного выше алгоритма действий.

На лабораторных занятиях преподаватель задаёт вопросы, а выбранные преподавателем обучающиеся отвечают на них. Если обучающийся не даёт верного

ответа на вопрос, он не получает удовлетворительной оценки. Ответы на вопросы преподавателя по теме также могут даваться студентами в письменной форме. Выполнение практических заданий на занятиях контролируется и оценивается преподавателем.

Основу работы при самостоятельном изучении тем/разделов дисциплины составляет работа с учебной и научной литературой, с интернет-ресурсами.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 6.44.03.01 «Педагогическое образование».

9. Технологическая карта дисциплины

Курс _____ 1 _____ группа _____

семестр __1,2__

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия Н В. Клименко

Кафедра иностранных языков

БРС не предусмотрена